

**Poland-Bydgoszcz: Engineering design services**  
**OJ S 179/2020 15/09/2020**  
**Contract award notice – utilities**  
**Services**

**Legal Basis:**

Directive 2014/25/EU

---

**Section I: Contracting entity**

**I.1. Name and addresses**

Official name: Polska Spółka Gazownictwa Sp. z o.o., Oddział Zakład Gazowniczy w Bydgoszczy

Postal address: Jagiellońska 42

Town: Bydgoszcz

NUTS code: PL61 Kujawsko-pomorskie

Postal code: 85-097

Country: Poland

Contact person: Monika Zielińska

E-mail: [monika.zielinska@psgaz.pl](mailto:monika.zielinska@psgaz.pl)

Telephone: +48 523285231

**Internet address(es):**

Main address: <http://www.psgaz.pl>

**I.6. Main activity**

Production, transport and distribution of gas and heat

---

**Section II: Object**

**II.1. Scope of the procurement**

**II.1.1. Title**

Wykonanie dok. projektowo-kosztorysowej na budowę gazociągów ś/c, przyłącza gazu oraz stacji gazowej pomiarowej ś/c o przepustowości Q = 8 000,00 m<sup>3</sup>/h, w msc. Bydgoszcz, ul. Żeglarska, dz. 35 – 2 części

Reference number: 2020/W800/WP-002721

**II.1.2. Main CPV code**

71320000 Engineering design services

**II.1.3. Type of contract**

Services

**II.1.4. Short description**

Wykonanie dokumentacji projektowo-kosztorysowej na budowę gazociągów ś/c, przyłącza gazu oraz stacji gazowej pomiarowej ś/c o przepustowości Q = 8 000,00 m<sup>3</sup>/h, w miejscowości Bydgoszcz, ul. Żeglarska, dz. 35 ze sprawowaniem nadzoru autorskiego – 2 części.

**II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: yes

### **II.1.7. Total value of the procurement**

Value excluding VAT: 56 000,00 PLN

## **II.2. Description**

### **II.2.1. Title**

Wykonanie dokumentacji projektowo-kosztorysowej na budowę gazociągów średniego ciśnienia w m. Bydgoszcz, ul. Żeglarska wraz ze sprawowaniem nadzoru autorskiego  
Lot No: 1

### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

71320000 Engineering design services

### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: PL61 Kujawsko-pomorskie

Main site or place of performance: Bydgoszcz, ul. Żeglarska

### **II.2.4. Description of the procurement**

Opracowanie dok. projektowej formalno-prawnej wraz z uzyskaniem ostatecznej decyzji o pozwoleniu na budowę lub dokonanie zgłoszenia (projekt budowlany) oraz opracowanie dok. i technicznej (projekt wykonawczy), a także pełnienie nadzoru autorskiego nad inwestycją dla zamierzenia budowlanego pod nazwą: Budowa gazociągów ś/c, w m. Bydgoszcz, ul. Żeglarska, gm. Bydgoszcz dla następującego zakresu rzeczowego:

zakres rzeczowy:

— gazociąg ś/c dn 450 PE L = 460 m,

— gazociąg ś/c dn 315 PE L = 940 m.

Szczegółowy zakres prac:

- 1) wykonanie proj. budowlanego, wykonawczego, proj. organizacji ruchu, proj. odtworzenia nawierzchni i przedmiaru robót;
- 2) uzyskanie wszelkich wymaganych opinii, pozwoleń i decyzji, w tym uzyskanie w imieniu i na rzecz Zamawiającego, od właściwego organu, ostatecznej decyzji o pozwoleniu na bud. lub dokonanie zgłoszenia;
- 3) wykonanie kosztorysów inwestorskich;
- 4) sprawowanie nadzoru autorskiego obejmującego pięć jednorazowych świadczeń nadzoru autorskiego;
- 5) rejestrację dziennika budowy.

Dok. projektowa winna się składać z:

1) Wersji papierowej składającej się z:

- a) proj. budowlanego (bez dokumentów zawartych w pkt b) – 2 egz. w formie papier.;
- b) proj. budowlanego (część formalna tj. zgody, oświadczenia, umowy właścicieli działek przez teren których przebiega sieć gazowa, wypisy z rejestru gruntów) – 2 egz. w formie papier.;
- c) proj. wykonawczego – 3 egz. w formie papier.;
- d) przedmiaru robót – 1 egz. w formie papier.;
- e) kosztorysu inwestorskiego – 1 egz. w formie papier.;
- f) projektu organizacji ruchu – 2 egz. w formie papier.;
- g) projekt odtworzenia nawierzchni – 2 egz. w formie papier. Projekt odtworzenia nawierzchni musi być uzgodniony z zarządcą drogi z dokładnym zakresem niezbędnej powierzchni do odbudowy (m<sup>2</sup>) i z podziałem na jej rodzaje, tj.: asfalt, kostka brukowa, nawierzchnia z płytek itp.;

2) wersji elektronicznej na nośniku elektronicznym zawierającym dokum.: składającej się z:

- a) dokumen. w wersji nieedytowalnej składająca się z plików zawierających kompletną dokum. treścią odzwierciedlającą wersję papier.;

b) wersja nieedytowalna plików (PDF) dla ww. dokumentacji powinna zostać wykonana w następujący sposób:

- po zatwierdzeniu dok. projektowej przez właściwy organ administracji budowlanej (z odpowiednimi klauzulami) należy ją zeskanować,
- pliki PDF powinny powstać na bazie plików edytowalnych, zeskanowanych dokumentów papier., które występowały tylko w wersji papier. lub z plików, które już były dokumentami PDF (decyzje, oświadczenia, uzgodnienia, rysunki, atesty, aprobaty, protokoły, instrukcje itp.),
- plik PDF nie może być zabezpieczony przed wydrukiem ani nie może posiadać żadnego hasła,
- zawartość pliku PDF musi być czytelna, zeskanowana w odpowiedniej ostrości, należy zwrócić uwagę na czytelność pieczętek i podpisów.

Uwaga: Część formalna dok. projektowej zawierająca zgody, oświadczenia, umowy właścicieli działek, przez teren których przebiega sieć gazowa, wypisy z rejestru gruntów itp.

bezwzględnie musi stanowić odrębny katalog/plik;

c) wersja edytowalna dok. projektowej powinna być sporządzona zgodnie z poniższym podziałem:

- część kosztowa (kosztorys inwestorski, zbiorcze zestawienie kosztów) – pliki \*.ath i \*.xml dla kosztorysu, \*.doc(x) i \*.xls(x) dla ZZK. Nośnik, przekazany Zamawiającemu, nie może być zabezpieczony przed kopiowaniem;

d) nośnik musi zostać opisany w sposób trwały i czytelny (np. poprzez nadruki, naklejki, technologie pozwalającą na wypalanie napisów lub obrazów na płytach itp.) z następującymi danymi:

- po zatwierdzeniu dokumentacji projektowej przez właściwy organ administracji budowlanej (z odpowiednimi klauzulami) należy ją zeskanować,
- pełna nazwa zadania,
- nr umowy zadania wraz z datą podpisania umowy,
- nazwa Wykonawcy dokumentacji,
- miesiąc i rok opracowania,
- nr kolejnej wersji i data modyfikacji.

## **II.2.5. Award criteria**

Price

## **II.2.11. Information about options**

Options: no

## **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

## **II.2.14. Additional information**

Ofertę wraz z załącznikami oraz jednolity dokument pod rygorem nieważności należy sporządzić i złożyć w postaci elektronicznej opatrzonej kwalifikowanym podpisem elektronicznym według wymogów określonych w pkt 8.4–8.11 SIWZ.

## **II.2. Description**

### **II.2.1. Title**

Wykonanie dok. proj.-koszt. na budowę przyłącza gazu oraz stacji gazowej pomiarowej ś/c o przepustowości  $Q = 8\,000,00\text{ m}^3/\text{h}$ , w msc. Bydgoszcz, ul. Żeglarska, dz. 35 ze sprawowaniem nadzoru autorskiego  
Lot No: 2

## **II.2.2. Additional CPV code(s)**

71320000 Engineering design services

## **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: PL61 Kujawsko-pomorskie

Main site or place of performance: Bydgoszcz, ul. Żeglarska, dz. 35

## **II.2.4. Description of the procurement**

Opracowanie dok. projektowej formalno-prawnej wraz z uzyskaniem ostatecznej decyzji o pozwoleniu na budowę lub dokonanie zgłoszenia (projekt budowlany) oraz opracowanie dok. i technicznej (projekt wykonawczy), a także pełnienie nadzoru autorskiego nad Inwestycją dla zamierzenia budowlanego pod nazwą: Budowa przyłącza gazu oraz stacji gazowej pomiarowej ś/c o przepustowości  $Q = 8\,000,00\text{ m}^3/\text{h}$ , w miejscowości Bydgoszcz, ul. Żeglarska, dz. 35 dla następującego zakresu rzecz:

Zakres rzeczowy:

- przyłączy gazu ś/c dn 280 PE L = ok. 150 m, 1 szt.,
- stacja gazowa pomiarowa ś/c  $Q = 8\,000,00\text{ m}^3/\text{h}$ , 1 szt.

Szczegółowy zakres prac:

- 1) wykonanie proj. budowlanego, wykonawczego, proj. organizacji ruchu, proj. odtworzenia nawierzchni i przedmiaru robót;
- 2) uzyskanie wszelkich wymaganych opinii, pozwoleń i decyzji, w tym uzyskanie w imieniu i na rzecz Zamawiającego, od właściwego organu, ostatecznej decyzji o pozwoleniu na bud. lub dokonanie zgłoszenia;
- 3) wykonanie kosztorysów inwestorskich;
- 4) sprawowanie nadzoru autorskiego obejmującego pięć jednorazowych świadczeń nadzoru autorskiego;
- 5) rejestrację dziennika budowy.

Dok. projektowa winna się składać z:

- 1) wersji papierowej składającej się z:

- a) proj. budowlanego (bez dokumentów zawartych w pkt b) – 2 egz. w formie papier.;
- b) proj. budowlanego (część formalna tj. zgody, oświadczenia, umowy właścicieli działek, przez teren których przebiega sieć gazowa, wypisy z rejestru gruntów) – 2 egz. w formie papier.;
- c) proj. wykonawczego – 3 egz. w formie papier.;
- d) przedmiaru robót – 1 egz. w formie papier.;
- e) kosztorysu inwestorskiego – 1 egz. w formie papier.;
- f) projektu organizacji ruchu – 2 egz. w formie papier.;
- g) projekt odtworzenia nawierzchni – 2 egz. w formie papier. Projekt odtworzenia nawierzchni musi być uzgodniony z zarządcą drogi z dokładnym zakresem niezbędnej powierzchni do odbudowy ( $\text{m}^2$ ) i z podziałem na jej rodzaje, tj.: asfalt, kostka brukowa, nawierzchnia z płytek itp.;

- 2) wersji elektronicznej na nośniku elektronicznym zawierającym dokum.: składającej się z:

- a) dokumen. w wersji nieedytowalnej składająca się z plików zawierających kompletną dokum. treścią odzwierciedlającą wersje papier.;
- b) wersja nieedytowalna plików (PDF) dla ww. dokumentacji powinna zostać wykonana w następujący sposób:
  - po zatwierdzeniu dok. projektowej przez właściwy organ administracji budowlanej (z odpowiednimi klauzulami) należy ją zeskanować,

— pliki PDF powinny powstać na bazie plików edytowalnych, zeskanowanych dokumentów papier., które występowały tylko w wersji papier. lub z plików, które już były dokumentami PDF (decyzje, oświadczenia, uzgodnienia, rysunki, atesty, aprobaty, protokoły, instrukcje itp.),  
— plik PDF nie może być zabezpieczony przed wydrukiem ani nie może posiadać żadnego hasła,

— zawartość pliku PDF musi być czytelna, zeskanowana w odpowiedniej ostrości, należy zwrócić uwagę na czytelność pieczętek i podpisów.

Uwaga: Część formalna dok. projektowej zawierająca zgody, oświadczenia, umowy właścicieli działek przez teren których przebiega sieć gazowa, wypisy z rejestru gruntów itp.

bezwzględnie musi stanowić odrębny katalog/plik;

c) wersja edytowalna dok. projektowej powinna być sporządzona zgodnie z poniższym podziałem:

— część kosztowa (kosztorys inwestorski, zbiorcze zestawienie kosztów) – pliki \*.ath i \*.xml dla kosztorysu, \*.doc(x) i \*.xls(x) dla ZZK. Nośnik, przekazany Zamawiającemu, nie może być zabezpieczony przed kopiowaniem;

d) nośnik musi zostać opisany w sposób trwały i czytelny (np. poprzez nadruki, naklejki, technologie pozwalającą na wypalanie napisów lub obrazów na płytach itp.) z następującymi danymi:

— po zatwierdzeniu dokumentacji projektowej przez właściwy organ administracji budowlanej (z odpowiednimi klauzulami) należy ją zeskanować,

— pełna nazwa zadania,

— nr umowy zadania wraz z datą podpisania umowy,

— nazwa Wykonawcy dokumentacji,

— miesiąc i rok opracowania,

— nr kolejnej wersji i data modyfikacji.

## **II.2.5. Award criteria**

Price

## **II.2.11. Information about options**

Options: no

## **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

## **II.2.14. Additional information**

Ofertę wraz z załącznikami oraz jednolity dokument pod rygorem nieważności należy sporządzić i złożyć w postaci elektronicznej opatrzonej kwalifikowanym podpisem elektronicznym według wymogów określonych w pkt 8.4–8.11 SIWZ.

# **Section IV: Procedure**

---

## **IV.1. Description**

### **IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

## **IV.2. Administrative information**

### **IV.2.1. Previous publication concerning this procedure**

Notice number in the OJ S: [2020/S 135-333493](#)

### **IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system**

### **IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a periodic indicative notice**

## **Section V: Award of contract**

---

**Contract No:** 1

**Lot No:** 1

**Title:**

Wykonanie dokumentacji projektowo-kosztorysowej na budowę gazociągów średniego ciśnienia w m. Bydgoszcz, ul. Żeglarska wraz ze sprawowaniem nadzoru autorskiego

A contract/lot is awarded: yes

### **V.2. Award of contract**

#### **V.2.1. Date of conclusion of the contract**

04/09/2020

#### **V.2.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 2

Number of tenders received from SMEs: 2

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

#### **V.2.3. Name and address of the contractor**

Official name: Pracownia Projektowo-Inwestycyjna Inżynieria Sanitarna mgr inż. Sławomir Matuszak

National registration number: 8751321223

Postal address: ul. Rynek 25

Town: Chełmno

NUTS code: PL61 Kujawsko-pomorskie

Postal code: 86-200

Country: Poland

The contractor is an SME: yes

#### **V.2.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot: 27 420,00 PLN

Total value of the contract/lot: 39 000,00 PLN

#### **V.2.5. Information about subcontracting**

#### **V.2.6. Price paid for bargain purchases**

## **Section V: Award of contract**

---

**Contract No:** 2

**Lot No: 2**

**Title:**

Wykonanie dok. proj.-koszt. na budowę przyłącza gazu oraz stacji gazowej pomiarowej ś/c o przepustowości Q = 8 000,00 m<sup>3</sup>/h, w msc. Bydgoszcz, ul. Żeglarska, dz. 35 ze sprawowaniem nadzoru autorskiego

A contract/lot is awarded: yes

**V.2. Award of contract**

**V.2.1. Date of conclusion of the contract**

04/09/2020

**V.2.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 2

Number of tenders received from SMEs: 2

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

**V.2.3. Name and address of the contractor**

Official name: Zakład Usługowo-Handlowy Andrex Andrzej Czarra

National registration number: 5541007909

Postal address: ul. Gordona 3

Town: Bydgoszcz

NUTS code: PL61 Kujawsko-pomorskie

Postal code: 85-796

Country: Poland

The contractor is an SME: yes

**V.2.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot: 28 314,00 PLN

Total value of the contract/lot: 17 000,00 PLN

**V.2.5. Information about subcontracting**

**V.2.6. Price paid for bargain purchases**

**Section VI: Complementary information**

---

**VI.3. Additional information**

1. Zamawiający przed udzieleniem zamówienia wezwie Wykonawcę, którego oferta została najwyżej oceniona, do złożenia w wyznaczonym terminie, nie krótszym niż 10 dni, aktualnych na dzień złożenia oświadczeń lub dokumentów potwierdzających okoliczności, o których mowa w art. 25 ust. 1 ustawy, to jest:

1.1. dokumentów wymienionych w punkcie 8.2 SIWZ;

1.2. informacji z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 13, 14 i 21 ustawy oraz, odnośnie do skazania za wykroczenie na karę aresztu, w zakresie określonym przez Zamawiającego na podstawie art. 25 ust. 5 pkt 5 i 6 ustawy, wystawionej nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert.

Z zastrzeżeniem treści art. 133 ust. 4 ustawy, Wykonawca nie podlega wykluczeniu w przypadku, o którym mowa w art. 24 ust. 1 pkt 13 lit. d ustawy oraz w przypadku, o którym mowa w art. 24 ust. 1 pkt 14, jeżeli osoba, o której mowa w tym przepisie została skazana za przestępstwo wymienione w art. 24 ust. 1 pkt 13 lit. d ustawy;

- 1.3. zaświadczenia naczelnika właściwego urzędu skarbowego potwierdzającego, że Wykonawca nie zalega z opłaceniem podatków, wystawionego nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert, lub innego dokumentu potwierdzającego, że Wykonawca zawarł porozumienie z właściwym organem podatkowym w sprawie spłat tych należności wraz z ewentualnymi odsetkami lub grzywnami, w szczególności uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu;
- 1.4. zaświadczenia właściwej terenowej jednostki organizacyjnej Zakładu Ubezpieczeń Społecznych lub Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego albo innego dokumentu potwierdzającego, że Wykonawca nie zalega z opłacaniem składek na ubezpieczenia społeczne lub zdrowotne, wystawionego nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert, lub innego dokumentu potwierdzającego, że Wykonawca zawarł porozumienie z właściwym organem w sprawie spłat tych należności wraz z ewentualnymi odsetkami lub grzywnami, w szczególności uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu;
- 1.5. odpisu z właściwego rejestru lub z centralnej ewidencji i informacji o działalności gospodarczej, jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru lub ewidencji, w celu potwierdzenia braku podstaw wykluczenia na podstawie art. 24 ust. 5 pkt 1 ustawy;
- 1.6. oświadczenia wykonawcy o braku wydania wobec niego prawomocnego wyroku sądu lub ostatecznej decyzji administracyjnej o zaleganiu z uiszczaniem podatków, opłat lub składek na ubezpieczenia społeczne lub zdrowotne albo – w przypadku wydania takiego wyroku lub decyzji – dokumentów potwierdzających dokonanie płatności tych należności wraz z ewentualnymi odsetkami lub grzywnami lub zawarcie wiążącego porozumienia w sprawie spłat tych należności;
- 1.7. oświadczenia Wykonawcy o braku orzeczenia wobec niego tytułem środka zapobiegawczego zakazu ubiegania się o zamówienia publiczne;
- 1.8. oświadczenia Wykonawcy o niezaleganiu z opłacaniem podatków i opłat lokalnych, o których mowa w ustawie z dnia 12 stycznia 1991 r. o podatkach i opłatach lokalnych (Dz.U. z 2016 r. poz. 716);
- 1.9. oświadczenia Wykonawcy o braku wydania prawomocnego wyroku sądu skazującego za wykroczenie na karę ograniczenia wolności lub grzywny w zakresie określonym przez Zamawiającego na podstawie art. 24 ust. 5 pkt 5 i 6 ustawy;
- 1.10. oświadczenia Wykonawcy o braku wydania wobec niego ostatecznej decyzji administracyjnej o naruszeniu obowiązków wynikających z przepisów prawa pracy, prawa ochrony środowiska lub przepisów o zabezpieczeniu społecznym w zakresie określonym przez Zamawiającego na podstawie art. 24 ust. 5 pkt 7 ustawy.

#### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1. Review body**

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-678

Country: Poland

Internet address: <https://www.uzp.gov.pl>

##### **VI.4.3. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Szczegółowe informacje dotyczące terminów składania odwołań zawiera Uzp art. 182.

**VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-678

Country: Poland

E-mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)

Internet address: <https://www.uzp.gov.pl>

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

10/09/2020